



1/2 | 1/2 (1'42")

BURCU OZTURK (FICTION | 2008 | TURKEY | DV)

This film is based on the famous anatolian philosopher Mevlana's quote: "Either Appear As You Really Are, Or Become What You Appear To Be" Or else... You can never feel as a 'whole'. Apparently, the theme of the film is "Peace Within". A film alapjául a híres Anatóliai filozófus Mevlana idézete szolgált: „Vagy tűnj annak, aki igazán vagy, vagy légy az, akinek tűnsz” Más szóval... , soha nem érzed magad egy egésznek. Úgy tűnik a film témája a belső béke.



1001 ISLANDS | 1001 SZIGET (9')

TONNY TRIMARSANTO (EXPERIMENTAL | INDONESIA | 2008 | HD)

Talented storyteller's new short film!

A tehetséges mesélő új rövid filmje!



SMAFUGLAR | 2 BIRDS | KÉT MADÁR (15')

RUNAR RUNARSSON (FICTION | 2008 | ICELAND | 35MM)

2 Birds takes place during one bright summer night and follows a group of young teenagers on a journey from innocence to adulthood. It is a delicate study in yearning, love and the compassion that binds us all together and makes us human.

A film egy szép nyári estén játszódik, egy csoport tinédzsert követve az utazáson, ártatlanságból a felnőttkorba. Egy törékeny tanulmány az epekedésről, szerelemről és könyörületről, ami elvakít mindünket és emberré tesz.



ALFONZOVA MUCHA | ALFONZ 'S FLY | ALFONZ ÉS A LÉGY (7')

PETER BUDINSKY (ANIMATION | 2008 | SLOVAKIA | BETA)

The movie is about prisoner Alfonz and small fly. During the story you can see changes in situations brain winning over power, power winning over brain. They'll find same path, when they unite their forces and find same enemy.

A film Alfonzról, a rabról és egy kis légyről szól. A történet során láthatjuk a szituációs változásokat, az ész diadalát az erő felett, majd az erő diadalát az ész felett. Aztán közös nevezőre jutnak, amikor egyesítik erőiket egy közös ellenség ellen.



510 METER UEBER DEM MEER | 510 METERS ABOVE SEA LEVEL | 510 MÉTERREL A TENGERSZINT FELETT (16'30")

KERSTIN POLTE (FICTION | 2008 | SWITZERLAND | 16MM)

A small airport in Switzerland. Simone has to attend her father's funeral. But she misses her connecting flight. Natalie is waiting. For whom, she doesn't know yet. Two strangers, caught in a night with no morning...

Egy kis reptér Svájcban. Simone az apja temetésére igyekszik, de lekési az átszállást. Natalie várakozik, - hogy kire azt még nem tudja. Két idegen az éjszakában, amely után nem lesz reggel...



ALIVE | ÉLŐ (11')

DALMIRA TILEBERGENOVA (EXPERIMENTAL | KYRGYZSTAN – RUSSIA | 2009 | HD)

This film is about compassion, which can sometimes only children. Through the eyes of the fish we see people. Mother brought the fish in house and prepared to cook it. The little girl decided to save the life of fish. She fled with fish from home to.

Film a könyörületről, melyet néha a gyerekek is tudnak mutatni. Egy hal szemén keresztül láthatjuk az embereket, amelyet az anya hozott haza, hogy ételt készítsen belőle. A kislány elhatározza, hogy megmenti az életét és elmenekül otthonról a hallal.



AUTOSUGGESTION | SUGALLAT (11' 30")

VASILIS SIAFAKAS (FICTION | 2008 | GREECE | HD)

Living isolated in an old, abandoned house, a man is trying to survive, without realizing that he constantly balances on a thin line which separates sense from madness, life from death and love from hate.

Egy férfi magányosan él egy öreg, elhagyatott házban, ahol a túlélésért küzd. Nem veszi észre, hogy folyamatosan egyensúlyoz az értelem és az örület szűk határán. Élet a halálból - szeretet a gyűlöletből.



BASILICUM&BRANDNETELS | BASIL&NETTLES | BAZSALIKOM ÉS CSALÁN (24'30")

LEYLA EVERAERS (FICTION | 2007 | THE NETHERLANDS | 16MM)

Julie, a talented young chef, has never known her father. When by coincidence he arrives in her village, she has to make up her mind: does she want to meet him, after all those years?

Julie a tehetséges fiatal szakács soha nem ismerte az apját. Amikor az apja véletlenül a lány falujába érkezik, Julie-nak el kell döntenie: akar vele találkozni ennyi év után?

**BABY WINGS | BABASZÁRNYAK** (19')

AURELIEN JEGOU (FICTION | 2009 | FRANCE | HD)

When Florent arrives in Paris, his mother has him apply to a secondary school, where he meets Charles, his new english teacher. Charles discovers one night that Florent deals ecstasy. He decides to investigate...

Mikor Florent megérkezik Párizsba az anyja beírta egy középiskolába, ahol találkozik Charles-szal, az új angol tanárával. Charles egy éjjelen rájön, hogy Florent ecstastyt árul. Úgy dönt, nyomozni kezd...

**O DIA M | BEFORE IT'S GONE | MIELŐTT ELMÉSZ** (14')

PAULO LEIERER (FICTION | 2008 | BRAZIL | 35MM)

Almeida, a regular 30-year-old man, is forced to make arrangements for his death.

Almeida egy átlagos 30 éves férfi, akit rákényszerítenek, hogy megszervezze a saját halálát.

**RUCE | A HELPING HAND | EGY SEGÍTŐ KÉZ** (4'59")

ADÉLA ŠÍMOVÁ (ANIMATION | 2008 | CZ | BETA)

What can happen if someone lends his hand to help someone else...

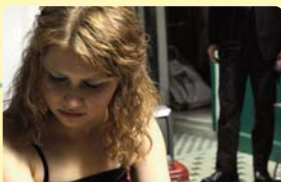
Mi történhet akkor, amikor valaki segítő kezet nyújt másnak...

**BEHEADING OF A SMILING DOG | EGY MOSOLYGÓ KUTYA LEFEJEZÉSE** (6'35")

GEORG LENDORFF (FICTION | 2008 | SWITZERLAND | 16MM)

A bunch of witty kids venture into the deep end of 21st century entertainment. Inspired by news images, TV shows and internet video clips they plot to behead Timmy their pet dog. A sure recipe for youtube fame.

Egy csapat szellemes kiskirács lemereszkedik a XXI. századi szórakoztatás mélységes bugyraiba. Újságfotók, TV-show-k és internetes video klippek által inspirálva eltervezik Timmy kutya lefejezését. Biztos recept a sikerre a Youtube-on.

**DIETRO LA PORTA | BEHIND THE DOOR | AZ AJTÓ MÖGÖTT** (6')

KARLOTTA EHRENBURG (FICTION | 2007 | ITALY-GERMANY | HD)

Sonia, an immigrant from Eastern Europe, is forced to prostitution. With the help of Elena she manages to escape. But her liberation turns out to be a fake one...

Sonia a kelet-európai emigráns prostitúcióra van kényszerítve. Elena segítségével sikerül megszöknie, ám szabadságáról kiderül, hogy hamis.

**I ARKOUDA | BEWARE OF BEAR | ÓVAKODJ A MEDVÉTŐL** (19'26")

VICTORIA VELLOPOULOU (FICTION | 2008 | GREECE | 35MM)

Angelos arrives in a village where the inhabitants are guarded towards him. Things get worse when he finds out that a bear, roams the woods and has killed one person. As Angelos wanders in the woods he doesn't discover the bear but things he shouldn't.

Angelos egy faluba érkezik, ahol a helyi lakosok igen tartózkodóak vele szemben. A dolgok még rosszabbra fordulnak, amikor rájön, hogy az erdőben kóborló medve megölt egy embert. Ahogy Angelos az erdőben kószál nem a medvére talál rá, hanem valami másra, amire nem kellett volna...

**SEYAH | BLACK | FEKETE** (15")

NESLYHAN SILÜĞÜR (FICTION | 2009 | TURKEY | 16MM)

The life had given Ahmet firstly locked doors, but then some keys.. These keys could help him to get rid of his loneliness, could be the keys of a new life..

Az élet először zárt ajtókat, majd kulcsokat adott Ahmetnek... Ezek a kulcsok segíthetnek neki megszabadulni magányosságától, ezek lehetnek egy új élet kulcsai...

**PECH I BREAKDOWN I LEROBBANÁS (10')**

MATHIJS GEIJSKES (FICTION | 2008 | HOLLAND | DV)

A collective of young artists has rented a small cottage in the countryside to decide on their new goals for the upcoming season. But due to a number of internal conflicts they can't get their focus on the matter. To makes things worse... their only car broke down.

Fiatal művészek egy csoportja kibérel egy kis vidéki tanyát, hogy meghatározzák új céljaikat az elkövetkező szezonra. De számos belső konfliktus miatt nem tudnak a témára koncentrálni. Ráadásul az egyetlen autójuk is lerobbant.

**BREATH I LÉLEGZET (9')**

JAREK JAROSZ (EXPERIMENTAL | 2009 | UK | DV)

The concept of this experimental film is to demonstrate the world of a man, who lost childhood dreams of being free from the system, from daily race behind the money. The story of human's frustration reaching the critical point.

A kísérleti film koncepciója az, hogy bemutassa egy férfi világát, aki elvesztette gyerekkori álmait, arról, hogy függetlenítse magát a rendszertől és a pénzért történő mindennapos versenyfutástól. Az emberi frusztráció illetve a kritikus pont elérésének története.

**O TIGARA APRINSA I BURNING CIGAR I ÉGŐ SZIVAR (8'42")**

ANDREI-DAN STARUIALA (FICTION | 2008 | ROMANIA | HD)

A man is constantly in search of the mistakes that can get him caught, after running over a woman.

Egy férfi keresi a bűnjeleket, amelyekkel elkaphatják azután, hogy elgázolt egy nőt.

**CHRISALYS I CHRISALYS (7'30")**

JONO CANDLISH-WILSON (ANIMATION | UK | 2009 | DV)

Chrysalis follows the waking of a girl kept alive by an archaic life support machine. She instinctively follows the only other life form in the strange and unwelcoming environment and trees to make contact with it.

A film egy épp magához tért lányt követ nyomon, akit egy elavult gép tartott életben. A lány ösztönösen követi az egyetlen létező életformát ebben a furcsa és idegen környezetben, hogy kapcsolatot teremtsen vele.

**STUDENY SPOJ I COLD JOINT I RIDEG KAPOCS (14')**

MIROSLAV REMO (FICTION | SLOVAKIA | HD)

A film about a confrontation of a 11 years old girl with a dysfunctional family in a bad social situation and her own inner feelings, which can be significant in her future.

Film egy 11 éves kislány konfrontációjáról a hátrányos helyzetű és mozgássérült családjával, valamint belső érzéseiről melyeknek jelentőségük lehet a lány jövőjét illetően.

**DON'T STOP LOVING I NE SZÚNJ MEG SZERETNI (4'50")**

JEAN COUNET (EXPERIMENTAL | 2009 | NETHERLANDS-LATVIA | BETA)

A simple driving lesson during winter reveals the relational status of a young married couple.

Egy egyszerű téli autózókezelési lecke felfedi a fiatal házaspár kapcsolatának helyzetét.

**HELIUM I HELIUM (7')**

GIUSEPPE SCETTINO (EXPERIMENTAL | 2008 | SERBIA | DV)

The young and war. The young and their indetermination as a frantic road to the future. There are 2 keywords: the young and their anxiety shown in an experimental as an artistic way of making Serbia become aware of it, being isolated and wounded more than ever.

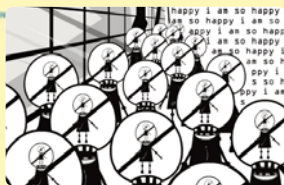
A fiatalság és a háború. A fiatalság és bizonytalanságuk, mint a jövőbe vezető viharos út. A két kulcsszó: a fiatalság és az Ő aggodalmuk egy kísérleten keresztül bemutatva, mint művészi módja annak, hogy Szerbia tudomására hozzák aggodalmukat. Kirekesztve és megsebesítve jobban, mint valaha.

**THE DARK CITY I A SÖTÉT VÁROS (30')**

VIVEK VERMA (EXPERIMENTAL | INDIA | 2009 | BETA)

Rani, always lost in her poetic thoughts, found herself all alone one night along the sea coast in Mumbai, where she lived in the slums. After being thrown out of her house to dwell there, she knew there was only one way to escape the dance of death.

Rani állandóan költői gondolataiba van merülve, és egyedül találja magát. Egy éjszaka azonban Mumbai tengerpartján köt ki, ahol a nyomornegyedben élt. Miután kidobták a házból, ahol lakott, rájött, hogy csak egyetlen módja van annak, hogy elmeneküljön a halál táncára elől.

**CRACK I CRACK (5')**

ÖRDÖG-GYÁRFÁS ÁGOTA (ANIMATION | 2008 | ROMANIA)

The animation presents a symbolic world driven by impossible rules where estranged people live like machines, leading a monotonous life with the false illusion of happiness...

Ez az animációs mű egy szimbolikus világot mutat be, amit lehetetlen szabályok igazgatnak és egymástól elhidegült emberek gépek módjára élik monoton életüket a boldogság hamis illúziójával.

**LEDNIKOVYI PERIOD I ICE AGE I JÉGKORSZAK (13'33")**

ANDREY GRYZEV (FICTION | 2009 | RUSSIA | DV)

Impossibility of opposition to force which destroys all. Cooling of feelings and mutual relations.

Az ellentétek erejének elhanyagolása ami mindent elpusztít. Az érzések lehűlése és a közös kapcsolatok.

**EPIDEMIE I JÁRVÁNY (4'52")**

DANILE STANCHEV (ANIMATION | 2008 | CZ | BETA)

Shitcats everywhere – that will kill us sometime!!!

Macskaürülék mindenfelé – ez egyszer meg fog ölni minket!!!

**HOW I LEARNED TO LOVE RICHARD GERE I HOGYAN TANULTAM MEG SZERETNI RICHARD GERE-T (12')**

DETSKY GRAFFAM (FICTION | 2008 | ENGLAND | BETA)

Owen is an out-of-work actor and film snob who, in the space of a few days, discovers everyone in his life is a fan of Richard Gere except him. He struggles to deal with the fact.

Owen egy munkanélküli színész és film-sznob, aki pár nap leforgása alatt észreveszi, hogy körülötte mindenki Richard Gere rajongó, kivéve ő maga. Owen igen nehezen dolgozza fel a tényt.

**HOUSE GUEST I VENDÉG (14'45")**

BEN MITCHELL (ANIMATION | 2008 | UK | HD)

A duck exacts an atypical revenge on the hunter who shot him.

Egy kacsa nem éppen tipikus revansot vesz a vadászon, aki lelőtte őt.

**IN THE DARK I A SÖTÉTEN (17')**

ALEX FAZELI (FICTION | 2008 | USA | 35MM)

The eve of Ayatollah Khomeini's return to Iran, a double agent, hunted by the new revolutionary government, agrees to exchange crucial information with the CIA in return for safe passage out of the country. Inspired by true events.

Irán, Khomeini Ayatollah az országba történő visszatérésének estéje. Egy kettős ügynök, akire vadászik az új forradalmi kormány, meggyezik a CIA-val, hogy életbevágóan fontos információkat ad ki nekik, cserébe az Ő biztonságos kijuttatásáért Iránból. Valós eseményeken alapuló történet.

**KERTÜNK ISTENNEL HATÁROS I OUR GARDEN IS NEXT TO GOD (17')**

ZOLTÁN CSUBRILLO (EXPERIMENTAL | 2008 | SERBIA | DV)

In 2001 the Kortárs Kiadó (Contemporary Publisher) has revealed the correspondence of the writer Elek Gozdsu and Anna Weisz entitled as above. These letters were locked away from the public for over 80 years, and could only be opened up in 2000 by the request of the two writer.

2001-ben adta közzé a Kortárs Kiadó a bánáti születésű író Gozdsu Elek és Weisz Anna levelezését Kertünk Istennel határos címen. A több mint nyolcvan éve zárolt leveleket csak 2000-ben bonthatták fel az író és Weisz Anna kérésére.

**LE TONNEAU DES DANAIDES I THE DANAIDES' BARREL I A DANAIDÁK ÜSTJE (12'30")**

DAVID GUIRAUD (FICTION | 2008 | FRANCE | 35MM)

In the desert, a man is buried to his neck in the sand. A woman, dressed in red veils, walks away without paying any attention to him...

A sivatagban egy férfi nyakig beásva a homokba. Egy nő vörös lepelbe öltözve sétál el anélkül, hogy tudomást venne a férfiről...

**LONDONGRAD I LONDONGRAD (10')**

WILF VARVILL (FICTION | 2008 | UK | 35MM)

A dark character study about politics and succession of power within a Russian family in London.

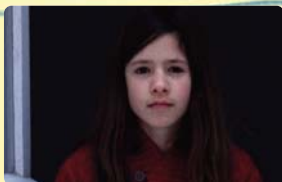
Egy sötét karakter-vizsgálat a politikáról és a hatalom sikeréről egy Londoni orosz családon belül.

**LIGHT + SOUND I FÉNY + HANG (10'00")**

NUR FILM GROUP (EXPERIMENTAL | 2007-2008 | UK | DV)

Light + Sound is a ten minute short film that takes the viewer through a romantically fantasized process of film-making. The film plays with montage, texture, style and form and looks at representation in cinema and the emotive affect on an audience.

A Fény + Hang egy tíz perces rövidfilm, amely egy romantikusan fantáziált filmkészítési folyamaton viszi keresztül a nézőt. A film montázsokkal, textúrákkal, stílusokkal és formákkal játszik továbbá megvizsgálja az ábrázolást a moziban, illetve annak érzelmi hatásait a nézőre.

**MURMEL I MARBLE I ÜVEGGOLYÓ (3')**

SERAFIN SPITZER (FICTION | 2008 | AUSTRIA | 16MM)

A little picture on observing a moment and following its lead.

Egy kép a megfigyelt pillanatról és annak következményéről.

**LUCY WANTS TO KILL HERSELF I LUCY ÖNGYILKOS AKAR LENNI (13')**

ANDREA BROOKES (ANIMATION | 2008 | AUSTRALIA | BETA)

A flabberghastingly amazing surreal black comedy about a suicidal writer and her pet cat Mishima

Egy megdöbbentően bámulatos szürreális fekete komédia egy öngyilkos íróról és házimacsájáról Mishimáról.

**MIKAELA I MIKAELA (10')**

GIANNIS DAMOPOYLOS (FICTION | 2008 | GREECE | DV)

Mikaela try to escape by his social grave.

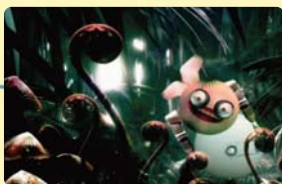
Mikaela szociális megfontolásból történő menekülése.

**MAESMAK I MAESMAK (20'20")**

GEORGES SALAMEH (EXPERIMENTAL | 2008 | ITALY – GREECE | DV)

A meditative exploration of one day spent in Rutba in late 2002, just before the invasion of Iraq. A Greek traveller, an English doctor and an Iraqi storyteller cross paths, their starting point the same question: "Maesmak" in Arabic what's your name.

Meditatív feltárása egy Rutbában töltött napnak 2002 végén, épp az Iraki invázió előtt. Egy görög utazó, egy angol orvos és egy Iraki mesemondó találkozása. Kiindulási pontjuk ugyanaz a kérdés: „Maesmak” ami arabul azt jelenti „mi a neved?”.

**MALFUNCTION I ÜZEMZAVAR (7'44")**

AYCE KARTAL (ANIMATION | 2009 | TURKEY | BETA)

We are not human beings having a spiritual experience, we are spiritual beings having a human experience.

Nem emberi lények vagyunk szellemi tapasztalattal, hanem szellemi lények emberi tapasztalattal.

**NURMOO - HUUTO LAKEDELTA I NURMOO - SHOUT FROM THE PLAIN I NURMOO - KIÁLTÁS A SÍKSÁGRÓL (29'50")**

HARRI J. RANTALA (FICTION | 2009 | FINLAND | 16MM)

Summer 1939 Little village Nurmo at the Finnish countryside is planning an international wrestling match that versus the whole world. But as autumn 1939 comes everything changes and the story forms into a legend. The time to tell it has now come.

1939 nyara. A kis Finn vidéki falu Nurmo egy nemzetközi birkózómeccset tervez, ahol az ellenfél az egész világ.

De amint az idő ószeb fordul, minden megváltozik és a történet legendává alakul. Elmesélésének ideje most jött el.

**NR. 3 | HÁRMAS (11'30")**

JOACHIM AUST (FICTION | 2009 | AUSTRALIA & GERMANY | HD)

The film "Nr.3" is a short intimate play and suspense movie in black&white images about a woman and her odd, strange neighbour.

A film egy bensőséges darab, szuszpenziós film fekete-fehérben, képek egy nőről és annak különös szomszédjáról.

**OEDIPE | OEDIPIUS (7')**

CAPUCINE (ANIMATION | 2009 | JAPAN | BETA)

Oedipus was a mythical Greek king of Thebes. He blinded himself after having fulfilled a prophecy saying he would kill his father and marry his mother. Two thousand years later : what if the oracle completely missed the point?

Oedipus, Théba királya egy mitikus görög alak. Elvakította saját magát, hogy beteljesítse a próféciaát, miszerint megöli apját, és feleségül veszi az anyját. Kétezer évvel később: mi van, ha az órákulum tévedett?

**PRESENCE | JELENLÉT (20')**

A.H.BIRJANDI (EXPERIMENTAL | 2008 | IRAN | DV)

Experimental short film presence from Iran.

Kísérleti rövidfilmes jelenlét Iránból.

**RE:GENERATION | RE: GENERÁCIÓ (3'22")**

PRIYA MISTRY, & CATHERINE DAVIS (ANIMATION | 2008 | WALES, UNITED KINGDOM | DV)

re:generation is an animated documentary, recording people's opinions on the regeneration of cities. The film questions current changes being made, explores whether money is being spent in the best places & asks what people really want in their towns

Az animációs dokumentumfilm az emberek véleményét veszezi a városok újraélesztéséről. A film megkérdőjelezi a jelenlegi változások jelentőségét, kutatja, hogy a pénz a megfelelő dolgokra kerül elköltésre, illetve megkérdjezi az embereket, hogy mit is akarnak igazából a városaikban.

**REFUGE | A MENEKÜLT (5')**

HAZEM BERRABAH & JULIEN GUILLERY (FICTION | 2008 | FRANCE | 35MM)

After committing bloody murder, a young woman refugees herself in the woods. A man living there finds her, brings her with him at home to take care of her. The man acts excessively careful as if he considers that person as a piece of collection.

Miután elkövetett egy véres gyilkosságot, a fiatal nő az erdőbe menekül. Egy férfi rátalál, hazaviszi, hogy vigyázzon rá. A férfi túlradó törődése azt az illúziót kelti a nőben, mintha a férfi egy gyűjtemény darabjaként kezelné őt.

**REPETE | REPEAT | ÖKLENDÉZŐ (6'52")**

ALES JÁNA (ANIMATION | 2008 | CZ | BETA)

In a house there lives a man, who every morning battles with the demon of alcohol. So far he's managing to win, but it's always a bit of a ... horror.

Egy férfi minden reggel megvívja harcát az alkohol démonával. Eleddig győztesnek tűnik, de a küzdelem mindig egyfajta horror...

**LEKJJA NIESKONCZONOSCI | TEACHING INFINITY | VÉGTELENSÉG LECKE (14'50")**

JAKUB JABLONSKI AND BARTLOMIEJ KIK (ANIMATION | 2008 | POLAND | BETA)

A surreal journey of a space castaway. Lost emergency capsules, a remote planet and close encounters with an intriguing Alien. A woman and her little robot companion investigate mysteries of a planet. Time and space play tricks on them.

Egy űrhajótörött szürreális utazása. Elveszett mentő egység, egy távoli bolygó és személyes közelharok egy ármánykodó földön kívülül. Egy nő és egy kis robot nyomoz a bolygó rejtélyeinek nyomában. Az idő és a tér azonban játékok űz velük.

**RENOVARE | RENOVATION | FELÚJÍTÁS (25')**

PAUL NEGOESCU (FICTION | GERMANY-ROMANIA | 2009 | 35MM)

A family renovate their apartment. The grandma, the mother and the son have different priorities.

Egy család amely a lakását újítja fel. A nagymama, az anya és a fiú mind különböző fontossági sorrendet tart szem előtt.

**LOST&FOUND I TALÁLT TÁRGYAK (3'09")**

BORIS SVERLOW (ANIMATION | 2008 | SLOVAKIA)

Man waits at a trainstation and sees a woman approaching. Faith brings them together, then drives them apart.

Egy férfi várakozik egy vasútállomáson és látja, amint egy nő közelít felé. A hit összehozza őket majd szétválasztja.

**SAY THAT YOU LOVE ME I MOND, HOGY SZERETSZ (8' 33")**

DINA JACOBSEN (FICTION | UK | 2008 | 35MM)

Love and coincidence is all around Alison. As she waits for her girlfriend she bumps into her first love who wants her back...

Szerelem és véletlen egybeesés veszi körül Alison. Amint barátjánőjére vár, belebotlik első szerelmébe, aki vissza akarja szerezni őt.

**YE QU I SERENADE I SZERENÁD (18')**

RUOWEN YAN (FICTION | CHINA-USA | 2009 | HD)

A violinist from a big city. A mysterious woman from a mystic place. In an isolated oriental village, two people are connected by one song: by fate...

Egy nagyvárosi hegedűművész. Egy titokzatos nő egy titokzatos helyről. Egy elzárt keleti faluban két embert egy dal köt össze: a sors dala...

**PRUZINKA I STRING I ZSINÓR (7'30")**

MICHAL MESZAROS (ANIMATION | 2008 | SLOVAKIA | DV)

A little yellow cut of iron awakes to the life.

Egy kis sárga vasdarab életre kel.

**TEN:THIRTYONE I TÍZ HARMINCEGY (18'24")**

LEV GORN & GABE FAZIO (FICTION | 2008 | USA | HD)

Seventeen year old Melissa, aka Tommy, is forced to call on her estranged alcoholic grandmother to help rescue her dog.

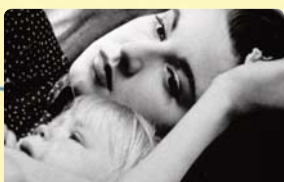
A tizenhét éves Melissa kénytelen felhívni a tőle elhidegült alkoholista nagymamáját, hogy segítsen megmenteni Melissa kutyáját.

**THE AUBURN HILLS BREAKDOWN I LEROBBANNI AUBURN HILLNÉL (16')**

GEOFF REDKNAP (FICTION | 2008 | CANADA | 16MM)

The Auburn Hills Breakdown is a horror comedy about Junior, the chainsaw wielding but fiercely loyal son of a backwoods cannibal family, who struggles to hold his family together when they are forced to hide out in a terrifying country home.

A film egy horror komédia, főszerepben Junior a láncfűrész kezelő, aki egyúttal szenvedélyesen hűséges fia egy erdő mélyén élő kannibál családnak. Az anya képtelen összetartani a családot, amikor elő kell bújniuk szörnyű otthonukból.

**L'AMERTUME DU CHOCOLAT I THE BITTER TASTE OF CHOCOLATE I A CSOKOLÁDÉ KESERŐ ÍZE (12'49")**

LUCILE CHAUFOR (FICTION | FRANCE | 2008 | 16 MM)

A young mother, two children, an the fragments of a day in a Parisian suburb.

Egy fiatal anya, két gyermek és a Párizsi külváros egy napjának foszlányai.

**THE CHEF'S LETTER I A SZAKÁCS LEVELE (14'08")**

SYBIL H. MAIR (FICTION | 2008 | UNITED KINGDOM | 35MM)

A successful chef lives his life as he runs his kitchen, but his familiar regime of order and control is shaken when he falls in love with one of his employees. And so today he writes the letter that could overturn his ordered life forever.

Egy sikeres szakács éli életét, miközben vezeti a konyháját. De családi rezsimje - amely csupa parancs és el-lenőrzés - felzúg, mikor szerelembe esik egyik alkalmazottjával. Így megírja a levelét, amely örökre megváltoztathatja a családi körülményeket.



RAINBOW SLIDE | DUHOVÉ SKLICKO | SZIVÁRVÁNYCSÚZDA (3')

JÁRKA STOJANOVÁ (ANIMATION | 2008 | CZ | BETA)

A little story about that, how to may change all the world thanks to only one look through rainbow slide
Rövid történet arról, hogyan lehet megváltoztatni a világot, köszönhetően egy pillantásnak a szivárvány csúzdán át.



THE LONG WAY HOME | HOSSZÚ AZ ÚT HAZAFELÉ (20')

ANAMARIA CHIOVEANU (FICTION | ROMANIA | 2008 | DV)

It's late at night in one of Bucharest's ill-famed neighborhoods. Diana is waiting for the last bus. But the bus is not coming any more and she doesn't have enough money to take a cab. So she decides to head home on foot. But this turns out to be more than just a regular walk.

Késő este Bukarest külvárosában Diana az utolsó buszra vár, ami azonban nem jön és neki nincs elég pénze, hogy fogjon egy taxit. Elhatározza hát, hogy gyalog megy haza, amiből aztán egy hosszú út lesz hazafelé.



HAVRAN | THE RAVEN | A HOLLÓ (13')

MICHAL BALAZ (FICTION | 2008 | SZLOVÁKIA | 16MM)

Film inspired by E. A. Poe's famous poem The Raven. The story is telling about writing this poem, his dreams, visions and his death.

E.A. Poe híres költeménye A Holló inspirálta ezt a filmet. A történet a mű megírásáról, a költő álmairól, vízióiról és haláláról szól.



THIS TOO SHALL PASS | (28')

EZEQUIEL SARSER (FICTION | SLOVAKIA | 2008 | DV)

Uriel, a young Argentine Jew will arrive to Bratislava looking for his Grandmother's house. He will wander the streets looking for answers that not even the spectral voice of his own Grandmother can give him.

Uriel a fiatal Argentin zsidó megérkezik Pozsonyba, hogy megkeresse nagymamája házát. Barangolva az utcákon kutatja a kérdést, melyet még nagymamája kísérteties hangja sem tud megválaszolni."



ONDE QUER QUE VÁS, LÁ ESTARÁS | WHEREVER YOU GO THERE YOU ARE | AHOVÁ MÉSZ OTT VAGY (02'02")

SARA BARBAS (ANIMATION | 2008 | PORTUGAL - UNITED KINGDOM | DV)

A little girl, a woman, and an old lady are all in constant movement. They live their own simple journeys that culminate together in one unique and revealing story ending.

Egy kislány, egy nő és egy idős hölgy – mind folyamatos mozgásban vannak. Külön-külön megélik saját egyszerű utazásaikat, amelyek együtt egy különös és leleplező végkifejletben tetőznek.

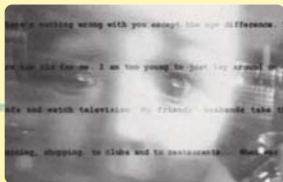


WRINKLES AND DREAMS | RÁNCOK ÉS ÁLMOK (29')

GEORGIA PETRALI (FICTION | GREECE | 2008 | HD)

Wrinkles and Dreams is a nostalgic film inspired by a poor neighbourhood in Heraklion, a town in the island of Crete, Greece. An old man is wandering about in the narrow lanes of this area remembering his childhood, youth, neighbourhood, lost love.

Egy nosztalgikus film, amit a görög Kréta szigetén lévő Heraklion városának szegény népe ihletett. Egy idős ember kószál a város szűk sikátoriban és visszaemlékezik gyermekkorára, fiatalágára, szomszédjaira és elveszett szerelmére.



WRONG | HIBÁS (7'42")

MIKA J. RIPATTI (EXPERIMENTAL | 2008 | FINLAND | DV)

A depressed man lies down in a hotel room. He's having an imaginary conversation with his ex-wife about the reasons of their divorce. "The Actors" on the film are speech-synthesizers.

Egy depressziós férfi fekszik le egy hotelszobában. Képzeltetl beszélgetésbe kezd volt feleségével az okokról, amiért elváltak. „A színészek” a filmben beszéd-szintetizálók.

**1KÁVÉ | ONE COFFEE (7')**

HEGEDŰS 2 LÁSZLÓ (ANIMATION | HUNGARY | 2009 | BETA)

Mystical porn-thriller about a coffee-maker lady, with the interpretation of Péter Esterházy. (only for those at the age of 18+)
 Misztikus thriller-porno egy kávéfőzőnőről Esterházy Péter elmesélésével (csak 18 éven felülieknek).

**3 EMLÉK | 3 REMINISCENCE (4')**

CSUJJA LÁSZLÓ (EXPERIMENTAL | HUNGARY | 2009 | 8MM)

Three reminiscence.
 Három emlék.

**8.17 KEDD BUDAPEST | TUESDAY 8.17 AM BUDAPEST (6'11")**

ZSANETT NYERKY (FICTION | HUNGARY | 2008 | DV)

On Tuesday morning a girl starts her day in Budapest. She is ordinary but she is not that for the others living around her. She is different, because she is young and open-minded, so the others sacrifices her.
 Kedd reggel, Budapest indul egy lány napja. Átlagos lány de nem azok számára akik körülötte élnek.
 Más mert fiatal, nyitott gondolkodású ezért a többiek feláldozzák őt.

**ÁLOMREKONSTRUKCIÓ 1.1 | DREAM RE-CREATION 1.1 (30')**

PETER LICHTER, GÁBOR FARKAS (EXPERIMENTAL | 2009 | HUNGARY | DV)

Film about a firm, where the patients dream are remade, and projected.
 Film egy vállalatról ahol a páciensek álmát átalakítják és levetítik.

**A NAGY NAP | THE BIG DAY (11')**

GABOR SEBO (EXPERIMENTAL | HUNGARY | 2008 | DV)

This short is about three mentally diseased friends who get together in one of them's apartment and get ready for their last, their 'big' day. It happens because they somehow change into 'normal' and can not accept this new, transformed life.
 A film három mentális rendellenességben szenvedő barátról szól, akik összejönnek egyikük lakásán, hogy felkészüljenek az utolsó, nagy napjukra. Történetesen át fognak valahogy változni „normálissá” és képtelenek elfogadni ezt az új megváltozott életet.

**AMATŐRÖK | AMATEURS (7')**

SZÓKE PÉTER (FICTION | 2008 | HUNGARY | DV)

Two painter student work in a studio, almost finish the pictures, when they observe one of them made mistake with the motive. They start arguing and final the Maestro arrive.
 Két festő tanonc dolgozik egy stúdióban, már majdnem befejezték a képeket mikor észreveszik, hogy az egyikük elhibázta a motívumot. Veszekedni kezdenek és ekkor megérkezik a Maestro.

**A PÁRBAJ | THE DUEL (3')**

PRUZSINSZKY DÁNIEL (ANIMATION | HUNGARY | 2008 | DV)

The comical westernlike duel between a tank and a snail
 Komikus western stílusú párbaj a tank és a csiga között.

**FOTÓALBUM | PHOTOALBUM (5'30")**

PRUZSINSZKY DÁNIEL (EXPERIMENTAL | 2008 | HUNGARY | DV)

This film is a presentation of the four periods of my life so far, as well as an evaluation of these periods with the help of photos and symbols.
 Eddigi életem négy periódusának prezentációja illetve értékelése ez a film fotók és szimbólumok segítségével.

**BATLEGO | BATLEGO** (5'03')

BALÁZS BÁN (ANIMATION | 2008 | HUNGARY | DV)

We are in a world of Legos, where there are prejudices. On one side there are the traditional 'common figures' with simple faces, on the other side there are the 'modern ones'. Because of their conflicts, they start a battle against each other...

A Lego világában vagyunk, ahol előítéletek vannak. Az egyik oldalon a tradicionális „szokványos figurák” vannak egyszerű arccal, a másikon a „modern arcúak”. A konfliktusok miatt harc tör ki közöttük...

**CHICKEN MAN | CSIRKEEMBER** (5'43")

CSÜLLÖG EDINA (FICTION | 2008 | HUNGARY | HD)

Superman, Spiderman. Chicken man is the real hero, saving chickens from the old chicken factory at night.

What does he do with all those chickens one must ask. You will get to know after you see the film.

**CIRCUS INSOMNIA | CIRCUS INSOMNIA** (17')

ÁDÁM GYÖRGY (HUNGARY | 2009 | FICTION | HD)

Márk is suffering from insomnia, for three years. On an ordinary night he meets a strange girl, who promises help for him. Days later the girl takes Márk with herself, to the unknown and secret place, Circus Insomnia.

Márk három éve álmatlanságban szenved. Egy átlagos éjszaka egy különös lánnyal találkozik, aki segítséget ígér neki. Napokkal később a lány magával viszi Márkot az ismeretlen és titkos helyre, amit úgy hívnak Circus Insomnia.

**CSENDÉLET | STILL LIFE** (6'15")

ÉVA KORDA (ANIMATION | HUNGARY | 2008 | BETA)

This film takes us from the stillness of the universe through the mosaic-like life to the eternal still life.

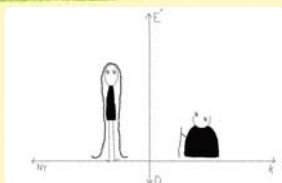
A film hosszú úton kísér minket az univerzum CSEND-jétől a mozaikszerű ÉLET-en át a végtelen CSENDÉLET-ig.

**CSENDES HÁZ | SILENT HOUSE** (12')

MÉSZÁROS ATTILA (FICTION | 2008 | HUNGARY | DV)

There is a silent house, within a silent tenant. The neighbours complain of him, because his dog barks often loudly. But he hasn't got a dog. Or has he?

Egy csendes ház benne egy csendes lakóval. A szomszédok panaszkodnak rá, mert a kutyája gyakran hangosan ugat. Pedig nincs is kutyája. Vagy mégis?

**EGYPERCESEK | ONE MINUTE STORIES** (10')

FELMÉRI CECÍLIA (ANIMATION | HUNGARY-ROMANIA | 2007 | BETA)

Not only chips but, snowdrop, a Kiev camera or even a novel can cause death.

Hóvirág, Kiev fényképezőgép vagy regény is okozhat halált, nem csak a rósejbní.

**ÉLŐHALOTT | LIVING DEAD** (11'48")

SALVATORE GIULIANO (FICTION | HUNGARY | 2009 | DV)

The story of a dead guy and his day to day struggles with the world, that ignores him because of his unusal condition!

Egy halott srác története a mindennapi küzdelemről a világgal, amelyik nem vesz tudomást róla szokatlan állapota miatt.

**MESSAGE | ÜZENET** (1')

JOZSEF NANDORI (FICTION | 2009 | HUNGARY | DV)

A young girl send a loving message on the river from Slovakia to a Hungarian boy.

Egy fiatal lány szerelmes üzenetet küld a folyón Szlovákiából egy magyar fiúnak.



APRÓ DOLGOK | SMALL THINGS (34')

NAGY ANIKÓ MÁRIA (FICTION | HUNGARY | 2008 | DV)

Three couples, three ways of life and three worldviews. In the center of the story there is a family counselling office, where three couples appear in different times and ways and with different reasons and goals.

Három pár, három életút és háromféle világnézet. A történet középpontjában egy családi tanácsadó iroda áll, ahol három pár jelentkezik különböző időben és módon, különböző okokkal és célokkal.



EMON | EMON (02'09")

SAMUELIS LADISLAV (EXPERIMENTAL | HUNGARY | 2008 | 16 MM)

A young woman's nightmare is full of sensuality and untellable fear.

Egy fiatal nő rémálma tele érzékiséggel és elmondhatatlan félelemmel.



HELIKOFFER | HELICHAFTER (3'55")

TERNAK FERENC (ANIMATION | 2008 | HUNGARY | HD)

Adventures of two kids in their fantasy world.

Két kisgyerek kalandjai fantáziavilágukban.



FUVAR | TRANSPORT (10')

BUVÁRI TAMÁS (FICTION | 2009 | HUNGARY | DV)

At one of the most scratching nights it braked with them, was grunting a bit then became silent...

Az éjjelek egyik legkarcosabbikán fékezett le velük, dűnyögött egy kicsit, majd csend lett...



HOLD | MOON (3')

ZSUSZANNA PÁÁL (ANIMATION | 2008 | HUNGARY | BETA)

It's a story from dawn till dawn shown on several levels. One day from awakening to falling asleep – from birth to death, from moonrise to moonset.

A történet egy hajnaltól hajnalig tartó időszakot mutat meg, több síkon. Egy nap, ébredéstől az elalvásig, születéstől, halálig, Hold keltétől, Hold nyugtáig.



KIKAPCSOLÓDÁS | LEISURE TIME (4')

REGULA GERGELY (FICTION | 2008 | HUNGARY | DV)

Decisions are hard to make in difficult situations... What would be your choice?

Nehéz helyzetekben minden döntés nehezebb... Te mit választanál?



KÖLYÖKPEZSGŐ | KIDCHAMPAGNE (8'03")

ZOLTAN SEBESTYEN (EXPERIMENTAL | 2009 | HUNGARY | DV)

The story takes place in a hot sauna, where the main character is remembering his some New Years moments from the past few years, while he is waiting to do his pledge.

A történet egy szaunában játszódik, ahol a főhős visszaemlékezik néhány újrési momentumra az elmúlt évek távlatából, mikor is arra vár, hogy köszöntőt mondjon.



LISTEN TO ME! | HALGASS RÁM (4' 24")

ELENA ROGOVA (ANIMATION | 2008 | HUNGARY | BETA)

One fidgety dog desperately wants to be heard by people and finally gets the chance.

Egy nyugtalan kutya kétségbeesett próbálkozásai arra, hogy meghallják őt az emberek. Végül kap egy esélyt rá.



AZ ALEF LABIRINTUSA | LABYRINTH OF THE ALEF (29')

KIRÁLY TAMÁS (FICTION | HUNGARY | 2008 | HD)

An expert is wandering in the forest; he finds a weird mushroom. To avoid the "mid-day" that suddenly turned into night and following a song of a child the expert finds his way into an enchanted house, soon a stranger appears trying to sell old books

Egy szakértő bókászik az erdőben és egy fura gombát talál. Hogy elkerülje a nappalt, amely hirtelen éjszakába fordult egy gyermekdal kíséretében – utat talál egy elvarázsolt házba, ahol egy idegen bukkan fel, aki régi könyveket árul.



MANDARIN | TANGERINE (9'07")

BALÁZS SIMONYI (FICTION | 2008 | TURKEY-HUNGARY | DV)

A journalist arrives in a Turkish town to make an article about the local community. He is investigating things, whilst he is also noticed by a secret agent. Who is following who?

Egy újságíró érkezik a török városba, hogy cikket készítsen a helyi lakosságról. Nyomozgat dolgok után, miközben egy titkos ügynök is tudomást szerez ottlétéről. Ki követ kit?



PANEL PÁRBAJ | PANEL DUEL (4')

REGULA GERGELY (FICTION | 2005 | HUNGARY | DV)

A classic duel in the name of the „council-estate romantic“

Klasszikus párbaj a "panelromantika" jegyében.



PASS | PASSZ (1')

RUSVAI ROLAND (FICTION | 2009 | HUNGARY | DV)

Maybe too much depends on our virtual personalities. What happens if you forget your password? Nothing? Pass.

Talán túl sok minden múlik a virtuális személyiségeinken. Mi történik, ha elfelejtet a jelszavad? Semmi? Passz.



PIECES OF A PROCESS | EGY FOLYAMAT DARABJAI (10'40")

ANIKÓ BORDOS (EXPERIMENTAL | 2007 | HUNGARY | DV)

Watching things through the eye of a camera during a musical trip in a few jazz bars from Krakow I could experience birth of picture through sound. My question was: what can be SEEN by someones EARS?

„Egy kamera szemén keresztül figyelve a dolgokat, képek születését tapasztaltam meg a hangon keresztül, egy zenei kirándulás során, néhány krakkói jazz bárban. A kérdésem ez volt: mit lehet LÁTNI valakinek a FÜLÉN keresztül?“



+1°C | +1°C (1'50")

DÉNES RUZSA (EXPERIMENTAL | 2009 | HUNGARY | DV)

Many scientists say that if the earth's temperature increases by more than one degree Celsius, extreme weather conditions will be a regular occurrence. The film shows that unattractive future and some of the reasons for it.

Tudósok úgy vélik, hogy ha a föld átlaghőmérséklete 1 fokkal megemelkedik, akkor a szélsőséges időjárási jelenségek általánosok lesznek. A film ezt a nem túl vonzó jövőt és annak okait mutatja be.



POINT H7 | POINT H7 (4'10")

BÁRON ROLAND (FICTION | 2009 | HUNGARY | DV)

A scrap of life: the outcome of the problems tearing apart urban people. Noo! Again? Still? I can't stand it any more aaaaaaaaah, I going out and...

Egy töredék az életből: a városi embereket egymástól elszakító problémák kimenetele.



SZERETNÉK BESZÉLGETNI | I WOULD LIKE TO TALK (5')

ROZI BÉKÉS (ANIMATION | 2008 | HUNGARY | BETA)

Objects tell human stories, while the swing is on...

Emberi történetet tárgyak mesélnek el, miközben szól a szving...



REPLAY | ISMÉTLÉS (1')

JOZSEF NANDORI (FICTION | HUNGARY | 2009 | DV)

Replay of the story of Marina Hedvig. Replay of the pain, remember only the smile and embrace.

Marina Hedvig történetének ismétlése. A fájdalom ismétlése, csak a mosolyra és az ölelésre emlékezve.



TISZTOGATÁS | CLEANSING (10')

LENGYEL BALÁZS (FICTION | HUNGARY | 2008 | DV)

Whilst you're busy making your dreams come true, - who is going to be waiting in coffeeshops, photocopying in saloons, cooking burgers and shoveling bowels?

Miközben ti az álmaitokat valósítjátok meg, ki fog felszolgálni a kávézóknak, fénymásolni a szalonokban, hamburgert sütni, belet lapátolni?



UNTITLED | CÍM NÉLKÜLI (2'30")

DÁNIEL SZÖLLŐSI (EXPERIMENTAL | HUNGARY | 2009 | HUNGARY | DV)

A motion picture paraphrase of Jan Vermeer's 'The Geographer' + 'The Astronomer' in a way would Monty Python do.

Mozgóképi parafrázis Jan Vermeer „The Geographer + „The Astronomer” című művéről, úgy ahogy a Monty Python tenné.



VÁLTOZÁS | CHANGE (8'56")

PÁTZAY ÁDÁM (FICTION | HUNGARY | 2008 | DV)

Two worlds collide in Hungary's utopic future. We experience the tragic through a lone individual: Tamás's eye.

Két világ ütközik össze Magyarország utópisztikus jövőjében. A tragédiát egy magányos egyén – Tamás szemén keresztül tapasztaljuk meg.

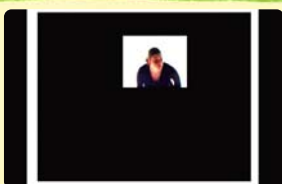


VOLTÁL MÁR...? | I HAVE YOU EVER BEEN...? (20')

DAVID DOROSZ (FICTION | 2008 | HUNGARY | DV)

Dani is a strange, estranged boy, who lives with his Grandpa. His life is a total mess. But one day an encounter changes everything. And you? Have you ever been...?

Dani egy furá, magának való fiú, aki nagypapjával él. Élete totális csőd. Ám egy napon, egy találkozás mindent megváltoztat. És te? Te voltál már...?



WALL GAME | WALL GAME (2'30")

DÁNIEL SZÖLLŐSI (EXPERIMENTAL | HUNGARY | 2006 | DV)

The pantomim artist meets the digital walls.

A pantomim művész találkozása a digitális falakkal.



WINTERLAND BLUES | WINTERLAND BLUES (7'30")

VIKTOR CSÁK (FICTION | 2008 | HUNGARY | DV)

In the middle of the slump, when every barter are transvaluing, a lonesome man with a briefcase in his hand, standing in a scenic, bare snowfield, and waiting for the others, who might bring what he really want.

A pangás kellős közepén, mikor minden barter átértékelődik, egy magányos férfi aktatáskával a kezében áll egy festőien kopár hómezőn, és azokra vár, akik talán elhozzák azt, amit igazán akar.